



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

QUOTATION NO.SC 931 / 2010

## **SYMANTEC ANTIVIRUS SOFTWARE**

Quotations are hereby invited for the supply and delivery of Symantec Antivirus Software needed by the ICT Department.

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Carlouw Engelbrecht, Tel. 028 – 313 8160 between 08:00 and 15:30 .

*Alternatively the documents can be downloaded from our website: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

SEALED QUOTATIONS, WITH “QUOTATION NO SC 931/2010: “SYMANTEC ANTIVIRUS SOFTWARE” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in **Tender Box No 4** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. The closing time and date of the quotation is at **12h00 on 27 August 2010**. Quotations will be opened as soon as possible thereafter in the Supply Chain Committee Room, Magnolia Avenue, Hermanus.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Quotations must be valid for 60 (sixty) days after the closing date.

Please contact Ebert Smit at telephone number (028 – 313 8025) for any technical information needed.

**MANAGER: ICT (E MULLER)**  
**DIRECTORATE: MANAGEMENT SERVICES**  
**HERMANUS ADMINISTRATION**



Posbus 20, Hermanus, 7200

**KWOTASIE NO SC 931/2010**

## **SYMANTEC ANTI-VIRUS SAGTEWARE**

Kwotasies word hiermee ingewag vir die voorsiening en aflewering van Symantec Anti-Virus Sagteware soos benodig deur die IKT Departement.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Carlouw Engelbrecht, Tel. 028 – 313 8160 tussen 08:00 en 15:30.

*Dokumente is ook beskikbaar op web-blad: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

KWOTASIES, VOLTOOI IN ELKE OPSIG EN DUIDELIK GEMERK : “KWOTASIE NR. SC 931/2010: “SYMANTEC ANTI-VIRUS SAGTEWARE” en in ‘n verseëelde koevert moet in die **Tenderbusnr 4** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word.

Die sluitingsdatum en tyd van die kwotasie is **27 Augustus 2010 om 12h00**. Kwotasies sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Voorsieningskanaal Komiteekamer, Hermanus.

Kwotasies moet geldig wees vir 60 (sestig) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeursieningskanaalbestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan Ebert Smit by telefoon nommer 028 – 313 8025 gekontak word.

**BESTUURDER: IKT (E MULLER)  
DIREKTORAAT: BESTUURSDIENSTE  
HERMANUS ADMINISTRASIE**



**UMASIPALA WE-OVERSTRAND  
ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO.SC 931/2010**

## **ULUHLU LWENGQUBO OLUBIZWA I-SYMANTEC ANTIVIRUS**

Kucelwa isiniki-xabiso/ uqikelelo-xabiso somntu ozakunika ze akudilivarisha uluhlu lwengqubo olubizwa i-Symantec Antivirus kwisebe le ICT.

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand kuLawulo lwase Hermanus ku Carlouw Engelbrecht, ifowuni 028-313 8160 phakathi kweye-08:00 neye-15:30.

*Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, **“ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO SC 931/2010: “Symantec Antivirus Software”** ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi **Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 4** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Umhla wokuvalwa nexesha ngowe 27 Agasti 2010 ngentsimbi ye-12h00. Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ziyakuvulwa kwangoko kwigumbi le komiti ye-Supply Chain, e-Magnolia Avenue, e-Hermanus.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu emva komhla wokuvala.

Nceda nxibelelana no **Ebert Smit** kule nombolo ilandelayo **028 – 313 8025** ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

**UMPHATHI: IQUMRHU LOLAWULO ULWAKHIWO NOKUCWANGCISA ICT: E MULLER  
UMLAWULI: INKONZO ZABAPHATHI  
ULAWULO LWE HERMANUS**